

Спящая княжна.

LA PRINCESSE ENDORMIE.

СКАЗКА.

BALLADE.

Слова и музыка **А. БОРОДИНА.**Paroles et musique de **A. BORODINE.***Traduit du russe par Grandmoulin.*

Andantino.

Новое издание.

CANTO.

PIANO.

p

СПИТЬ, СПИТЬ ВЪЛЪ - СУ ГЛУ - ХОМЪ, СПИТЬ КНЯЖ - НА ВОЛ -
Dans le bois té - né - breux la prin - cesse aux

- шеб - нымъ сномъ; спитъ подъ кро - вомъ тем - ной во - чн;
si doux yeux, par le char - me d'ui - ne fi - e,

сонъ ско-валъ ей крѣи-ко о-чи. Спитъ! Спитъ!
au som-meil est con-dam-née et dort! dort!

Più mosso.
 Вотъ и лѣсъ глу-
Mais soudain dans

-хой оч-нул-ся, съди-кимъ смѣ-хомъ вдругъ про-снул-ся
l'ombre é-païsse e-cla-tent-des cris et des ri-res;

вѣдѣмъ и лѣ-шихъ шум-ный рой и про-мчал-ся надъ кня-жной.
les esprits des bois pas-sent en ron-desans rom-pre ce som-meil.

pp *rall.*

Темпо I.

Лишь кня-жна вълѣ - су - глу - хомъ спитъ все тѣмъ же мерт - вымъ сномъ.
Sans cou - leur, com - me la mort, la prin - ces - se tou - jours dort!

Спитъ! *dort!* Спитъ! *dort!*

mf *ped.*

Più animato.

cresc. poco a poco

Слухъ прошелъ, что вълѣсь дре - му - чий бо - га - тырь при-детъ мо - гу - чий,
On di - sait qu'en la fo - rêt un jour vien - drait un preux, un che - va -

p marcato *cresc. poco a poco*

f

ча - ры си - лой со - кру - шить, сонъ вол - шеб - ный по - бь - дить
 - tier sans peur, au coeur fi - dè - le, pour sau - ver en - fin la bel - le

и кня - жну о - сво - бо - дить, о - сво - бо -
 et sou - dain bri - ser ven - chan - te - ment fa -

rall.

- дить!
- tal!

p *pù lento*
Но про -
Mais les

dim.

- хо - дятъ дни за дня - ми, го - ды и - дутъ за го - да - ми: ни ду -
jours s'en vont sans trê - ve, le temps pas - se com - me un rêve et ja -

- ши жи - вой кру - гомъ, все объ - я - то мерт - вымъ сномъ!
mais nul n'ap - paraît dans la nuit de la fo - rêr!

Темпо I.

Такъ княж - на вълѣ - су глу - хомъ ти - хо спитъ глу -
La prin - cesse aux si doux yeux, au re - pos mys -

vlllo

- бо - кимъ сномъ; сонъ ско - валъ ей крѣп - ко о - чи, спитъ о - на и
 - té - ri - eux, par le char - me d'u - ne fé - e au som - meil est

дни, и но - чи. спитъ! Спитъ!
 con - dam - née et dort! dort!

И ни - кто не зна - етъ, ско - роль часъ у - да - ритъ про - буж -
 Quel fa - tal et mor - ne som - meil! Quand son - ne - ra l'heure du ré -

- де - нья!
 - veit?